

和平宣言

各位朋友，请你们想象一下 72 年前的今天—8 月 6 日 8 时 15 分，“绝对罪恶”划破广岛的天空，投炸下来，高高升起的蘑菇云下发生了什么？一道刺眼的闪光嗖地闪过，放出了骇人的放射线和热线。“轰隆”一声天崩地裂的巨响和冲击波。一片黑暗过后，到处散乱着无数几乎分不清是男是女被烧得漆黑的尸体。头发被烧得缩卷、脸部乌黑的人们耷拉着被烧得糜烂脱落的皮肤如同赤裸的身体一样，穿过遍地的横尸，在熊熊燃烧的火海中寻求水喝茫然徘徊。眼前的河流被尸体覆盖、河滩上到处是烧伤半裸的人，无立足之地。这真正是地狱啊。“绝对罪恶”的原子弹爆炸使许许多多无辜的人们惨死于蘑菇云下，放射线障碍、对身体健康的担忧等使人们身心上留下了严重创伤、也产生了社会性的歧视与偏见、大大地扭转了勉强幸存下来的人们的人生。

如此的地狱光景绝不是过去的产物。只要核武器还存在，只要有暗示使用核武器的执政者，就随时有可能会遭到核爆的袭击，惨遭灾难的也许就是你自己。

为此，我希望各位好好地倾听一下核爆受害者的心声。当年 15 岁的核爆受害者说：“每当追思在地狱般的光景中死亡的朋友，现在也是难以忍受的心情。”并且问道：“我非常感恩我们每个人能活在这个世界上，我们胸怀慈爱与尊敬之意，与周围的人接触不正是实现世界和平的第一步吗？”

还有一名当时 17 岁的核爆受害者说：“为了不使地球受到毁灭，希望核持有国的首脑们不要拘泥于核抑制力的概念，要秉着真诚实意尽早废除原子弹氢弹，为后世的人们留下无价之宝的地球。”

各位朋友，我们是否应该把根深在这些核爆受害者亲身经历中对“良心”的质询和要求执政者“诚实”对待的心声作为我们的力量，向全人类、向下一代传授呢？

我尤其希望各位执政者相互认同各自的不同点，为克服其不同点而诚实地尽最大的努力。并且为此，我认为重要的是加深认识核武器的非人道性，在此基础上，不是只专注于本国情况而无视他国，要认识到创造共生世界是我们的职责。

市民社会早已尽知核武器对自国的安全保障起不了任何作用，也知道管理核的危险。如今，一枚核武器的威力相当于 72 年前的数千倍，核武器的使用是一种不仅把敌对国，还把包括本国在内的全世界的人们推向地狱深渊的行为。地球上的人类是绝不容许这种行为的。可以直言不讳地说持有那样的核武器只不过是危及全人类而进行巨额投资而已。

现在，年间有 170 多万名来自世界各地的游客访问和平纪念公园。我希望今后有更多的游客到访，亲眼看看核爆受害的真相，倾听核爆受害者的证言。并且，了解蘑菇云下究竟发生了什么？理解核爆受害者要求废除核武器的心声，同时让这个“共鸣”之环扩大到全世界中去。尤其希望年青人访问广岛，当作非核大使扩大友谊之环。广岛将继续是世界人们为废除核武器进行交流开始行动之地。

由超过世界上 7,400 个城市组成的和平首脑会议中，担任会长城市的广岛在市民社会中，将继续为执政者为实现废除核武器，凭“良心”采取超越国家范围的诚实“对策”创造环境。

今年 7 月，联合国得到除核持有国和在核保护伞下的其他国家外的 122 个国家的赞同，通过了《核武器禁止条约》，为实现废除核武器表示了明确的决意。在这形势下，各国政府应该为实现“无核世界”采取更进一步的措施。

尤其希望日本政府为体现明确记载在日本宪法中指出的“日本国民发誓为国家名誉，全力以赴实现这崇高理想和目的”的和平主义，也必须努力促进核武器禁止条约的缔结，充当核持有国与非核国家的桥梁，认真采取措施。此外，核爆受害者的平均年龄已超过 81 岁，除此之外还有许许多多的人因放射线的影响，身心受到痛苦折磨。我强烈要求日本政府更加充实对核爆受害者的支援，同时扩大“黑雨降雨地区”。

我们向核爆死难者的亡灵致以衷心的哀悼，并发誓和世界的人们共同为废除“绝对罪恶”的核武器及实现世界的永久和平竭尽全力。

2017 年 8 月 6 日

广岛市长 松井 一实

翻译：Inter Group Corp.